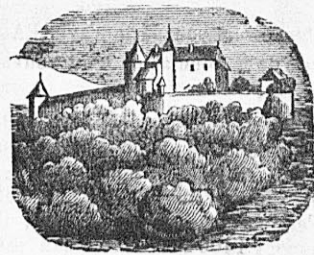




# LA GRUYÈRE



## ABONNEMENTS

Suisse... 1 an, Fr. 4 50  
 6 mois, » 2 50  
 Étranger... 1 an, » 9 —  
 6 mois, » 5 —  
 payable d'avance.

Prix de numéro : 5 cent.

On s'abonne dans les bureaux de poste.

JOURNAL INDÉPENDANT, POLITIQUE ET AGRICOLE

Paraissant le mercredi et le samedi

Supplément bimensuel gratuit : L'ÉCHO LITTÉRAIRE

IMPRIMERIE ET ADMINISTRATION : Rue de la Tiv 101, BULLE.

HORAIRES D'ÉTÉ : Bulle, dép. 6<sup>00</sup> 10<sup>00</sup> 2<sup>00</sup> 5<sup>00</sup> 8<sup>00</sup> — Bulle, arr. 8<sup>00</sup> 1<sup>20</sup> 4<sup>00</sup> 8<sup>20</sup> 10<sup>00</sup>

## ANNONCES

Canton, une seule insertion 15 c.; annonces répétées, 10 c. Suisse, 15 c. Étranger, 20 c. la ligne ou son espace. RÉCLAMES : 80 c. la ligne Pour annonces et réclames ex-cantonales, s'adr. à l'agence de publicité Haesenstein & Vogler, à Fribourg ou à ses succursales.

BULLE, le 23 septembre 1904.

## La Conférence de Zurich contre la Traite des Blanches.

L'organisation internationale contre « la Traite des blanches » se compose d'un bureau central siégeant à Londres et de comités ou associations nationales siégeant dans les divers pays. La conférence qui s'est tenue, à Zurich, les 15 et 16 septembre, réunissait 150 représentants des comités de treize nations d'Europe et de la République Argentine. Elle avait pour objet d'échanger des renseignements sur les mesures prises pour exécuter les décisions de la Conférence officielle de juillet 1903.

De cette conférence sont issus deux actes diplomatiques. Par un premier projet de convention, seize Etats se sont entendus pour insérer dans leurs lois pénales des dispositions communes destinées à réprimer le trafic des femmes « alors même que les actes qui en sont les éléments constitutifs ont été accomplis dans des pays différents. » Un second projet d'arrangement prévoit dans chaque pays la formation d'un bureau officiel chargé de centraliser les renseignements sur la Traite et d'assurer la surveillance des trafiquants, le rapatriement et l'assistance des victimes.

Jusqu'à présent, la France et l'Espagne sont les seules nations qui aient modifié leurs lois dans le sens indiqué par la convention, la France par la loi du 4 avril 1903, l'Espagne par la loi du 24 juillet 1904. L'Italie et l'Allemagne se regardent comme suffisamment armées. Quant à la Suisse, M. le procureur général Kronauer, qui représentait à Zurich le Conseil fédéral, a montré que

l'avant-projet de Code pénal fédéral assurait par des mesures rigoureuses la protection de la femme même majeure. Des lenteurs inévitables retarderont l'exécution de la convention.

Au contraire, l'arrangement administratif entrera en vigueur en février ou mars 1905. Quatorze Etats l'ont déjà ratifié : l'Autriche Hongrie et le Brésil vont le signer : la République de l'Équateur et la principauté de Monaco ont donné leur adhésion et la République Argentine annonce la sienne.

Comment seront organisés ces bureaux officiels ? Quelles seront leurs relations avec les comités nationaux et les œuvres privées de protection et de relèvement ? En l'absence de M. Béranger, rapporteur, empêché, M. Ferdinand Dreyfus, délégué du comité français, a insisté sur la nécessité d'une action commune, surtout pour assurer les mesures d'assistance charitable prévues l'arrangement de Paris.

M. le pasteur Burckhardt, de Berlin, a montré qu'en Allemagne le bureau central déjà formé et le comité national combinaient leurs efforts en vue de la surveillance et de la répression.

Il est résulté de la discussion que les bureaux officiels nationaux devraient être complétés par la formation d'un office central d'information siégeant dans un pays neutre.

Le comité allemand a proposé une série de mesures sur la surveillance des cafés-concerts, des agences théâtrales, qui devraient être soumises au cautionnement, et des engagements conscrits par les filles mineures.

Les deux associations qui se sont vouées à la protection de la femme, l'Union catholique de Fribourg et l'Union internationale des Amis de la Jeune fille, ainsi que l'Association des Dames suisses, ont fourni à la Conférence d'intéressants

détails sur « leurs missions de gare » : en Suisse seulement ces missions se sont occupées de 200,000 jeunes filles et en ont placé 35,000. Mme la baronne de Montenach, présidente de l'Œuvre de Fribourg, a demandé que des mesures soient prises pour empêcher la remise des correspondances de poste restante aux mineurs des deux sexes.

Une science spéciale a été consacrée à l'action de la police dans la répression. M. Honorat, chef de division, délégué du préfet de police, a communiqué ses statistiques : en 1903, sur 40 poursuites exercées à Paris pour faits de traite, il y a eu 34 condamnations ; sur 118 poursuites pour « vagabondage spécial » il y a eu 109 condamnations. M. de Trescow commissaire d'Etat à Berlin, a montré par des exemples que la police allemande communiquait les fiches et les photographies de trafiquants aux polices étrangères et aux autorités des frontières.

Toutes les questions traitées ont été renvoyées à l'examen des comités nationaux en vue du prochain Congrès qui se tiendra à Paris en 1906.

Les membres de la conférence ont emporté le meilleur souvenir de l'hospitalité de la ville et du canton de Zurich.

## CONFÉDÉRATION SUISSE

Traité de commerce. — Le Conseil fédéral, en vue de régler sur une nouvelle base les relations commerciales entre la Suisse et l'Autriche-Hongrie, a dénoncé, le 19 septembre par l'entremise du chargé d'affaires de Suisse à Vienne, le traité de commerce conclu entre la Suisse et l'Autriche-Hongrie le 10 décembre 1891. En conséquence, ce traité cessera d'être en vigueur le 19 septembre 1905. Le Conseil fédéral a exprimé le désir

se trouvaient, si près qu'ils fussent des torches, c'était presque l'obscurité.

Ils ne virent donc point un homme qui arrivait à eux et se trouva mêlé à leur conversation avant qu'ils se doutassent de sa présence.

C'est Antonio.

— C'est vrai, Etienne, dit-il au paysan qui venait de parler, je ne recule pas devant un coup de fusil, et comme je t'ai défendu déjà de parler à ma sœur Diane, comme je ne veux pas, je te le répète, que tu sois son mari, tu feras bien de prendre pour toi le conseil que tu donnais tout à l'heure à ce monsieur.

Diane intervint : — Antonio, tu me sembles dans un jour de colère. Je ne dépends que de moi seule. Souviens-t'en, Etienne Orsola est un brave et digne garçon, travailleur et honnête. Il sera mon mari.

— Voyons, Antonio, disait Etienne, conciliant...

— Toi, je te préviens, fit l'irascible paysan, si pendant cette soirée tu adresses encore une fois la parole à ma sœur, prends garde cette nuit au sentier que tu suivras pour regagner ta maison. Je ne te le répéterai plus.

Etienne haussa les épaules. — Cet étranger t'a mis ce matin à la raison. Eh bien, ce sera mon tour, ce soir !

— A ton aise ! Antonio disparut dans la nuit. (A suivre)

## FEUILLETON DE LA GRUYÈRE 59

# Diane la Pâle

Par Jules MARY

Philippe fit un léger salut. — Soit, monsieur, puisque vous l'exigez... Et jetant son fusil sur l'épaule avant de regagner la place qu'il avait quittée, il ajouta : — Tenez vous beaucoup à votre bonnet génois ? Je vais, sans doute, le détériorer légèrement. Quand il fut à son premier poste, il fit un signe amical aux deux sœurs bouleversées. Cela voulait dire : — Ne craignez rien ! rien de moi ! Il visa, à son tour, longuement. Le coup partit, trouant le bonnet d'Antonio à fleur de peau et l'enlevant de sa tête. — Voilà, dit-il, nous sommes quittes !

### IV

#### Catastrophes.

Il ne fut pas difficile à Philippe de rencontrer Claire et Diane pendant la soirée de ce jour de fête ; les jeunes

filles se mêlèrent à leurs compagnes ; les musiciens ambulants, joueurs d'instruments primitifs, s'étaient installés sur une charrette amenée sous les châtaigniers et l'on dansait.

Claire et Diane ne prenaient point part à ces réjouissances ; Claire ne le pouvait, à cause de son bras blessé ; Diane ne voulait pas quitter sa sœur.

Du reste, la scène de l'après-midi entre Philippe, vers lequel une mystérieuse sympathie les attirait, et Antonio, pour lequel elles n'éprouvaient que de la crainte, cette scène les avait laissées tout émus.

Elles connaissaient l'âme violente et vindicative d'Antonio.

Elles avaient peur pour Philippe.

Celui-ci les rejoignit dans la soirée. Les jeunes filles causaient avec un grand garçon à l'allure franche et décidée.

Diane le présenta à Philippe.

C'était Etienne Orsola, qu'elle aimait.

— Monsieur, dit Etienne, je connais Antonio. Il ne vous pardonnera jamais ce qui s'est passé tantôt. Et comme il n'est pas homme à reculer devant un coup de fusil, je vous conseille de quitter le village et de retourner en France.

Ils étaient tous les quatre à quelques pas du bal où s'agitaient les groupes endimanchés. Des torches fumantes éclairaient la place d'une lumière incertaine et là où ils

amomilles  
 à Morat  
 de cœur, de veste, etc.  
 touristes.  
 les familles  
 [700]  
 de 1 et 2 fr.

mande à Bulle  
 fille intelligente et robuste,  
 enfants et au courant des travaux  
 Entrés le 1<sup>er</sup> octobre.  
 un bureau du journal qui indi-  
 [870]

louer :  
 janvier prochain, la scierie  
 es, entièrement remise à neuf.  
 vauz. — S'adresser à M. le no-  
 EY, à Bulle. (H416B)[814]

es publiques.  
 redi 23 courant, dès 9  
 tin, devant le domicile de M.  
 La Tour, il sera vendu une  
 tité d'objets mobiliers, tels que  
 armoires doubles et simples,  
 canapé, chaises, tables, linge,  
 nisés, potes, vaisselle, anti-  
 res objets trop longs à détailler.  
 er ce mobilier, le sousigné sera  
 on du public, au domicile de  
 t, le mercredi 21 courant, dès  
 3 heures du jour.  
 le 15 septembre 1904.  
 Le curateur :  
 Emilio DUPASQUIER.

IE DE « LA GRUYÈRE » A BULLE :  
 es en caoutchouc.

A vendre  
 fumier.  
 A LOUER  
 eau de repais.  
 à M. GENOUD, près du Ti-  
 [892]

demande  
 anti-boulangier. — S'adres-  
 SCHMIDT, négociant, à Mont-  
 [898]

vendre : [894]  
 vates avinés de 1500 litres.  
 à Lucien DESPOND, à Bulle.

es publiques.  
 de partage, 1 hoirie Yenny,  
 s, exposera en mises publiques,  
 23 septembre, dès 9 heures  
 vant son domicile, sur la Ville :  
 vaches, 1 génisse de 1 1/2 an,  
 ans, 1 veau de l'année, 1 cheval

Bons maçons,  
 vres et terrassiers  
 andés, pour Neirivne, par M.  
 A, entrepreneur, à Bulle. [879]

une homme  
 émancipé des écoles. trouverait  
 chez M. DEMIERRE, dentiste,  
 [864]

louer :  
 en 1905, les montagnes ap-  
 Frassy et les Escovages,  
 Pâquier.  
 au notaire MENOUD ou à  
 STELLA, à Gruyères. [848]

SSON FRÈRES, IMP-ÉDITEUR : BULLE

d'entrer en pourparlers avec l'Autriche-Hongrie en vue de la conclusion d'un nouveau traité de commerce.

**Au Simplon.** — On mande de Brigue au sujet des difficultés rencontrées dans la galerie Sud :

Les travaux du Simplon passent de nouveau par une phase difficile. Le débit d'eau chaude s'est considérablement accru ; il comporte actuellement 1400 litres et l'eau est à la température de 42 degrés centigrades. En outre, la galerie d'avancement traverse une couche de boue liquide dont il est très difficile de se rendre maître.

Depuis huit jours, les travaux sont arrêtés à l'avancement.

**Dans l'armée.** — On annonce pour la fin de l'année la démission de M. le colonel Burkhalter, instructeur de première classe à Colombier.

**Berne.** — L'ex-caissier de la Banque cantonale bernoise, Rudolf Aellig, de Frutigen, né en 1870, qui s'était rendu coupable de falsifications et de détournements pour une somme de 43,808 francs, a été condamné par la Chambre criminelle du canton de Berne à deux ans de travaux forcés.

Aellig recevait un traitement de 5400 fr. ; il était marié depuis 1894 et père de quatre enfants.

**Saint-Gall.** — M. Buomberger, statisticien cantonal, à Fribourg, a été nommé rédacteur de l'*Ostschweiz*, de St-Gall, en remplacement de M. Baumberger.

— Un terrible accident a mis jeudi en émoi le personnel de la gare de Taiwil. Un homme de 32 ans, M. M. Kern, peintre, originaire de Wollishofen, était monté dans un train pour rentrer chez lui. S'étant soudain aperçu qu'il s'était trompé de convoi, il descendit de voiture à contre-voie. Au même instant arrivait l'express de Vienne. Le malheureux peintre fut atteint par la locomotive et horriblement mutilé. Lorsque l'express eut passé, on ne retrouva que d'informes débris sanguinolents.

CANTON DE FRIBOURG

**Fabrique d'engrais chimiques.** — L'assemblée des actionnaires, a décidé la répartition d'un dividende de 5 %, ce qui absorbe 33,750 fr. des bénéfices nets, qui se sont élevés à 62,027, 90 francs. Le solde a été réparti conformément aux statuts.

MM. Biemann, Ch. Mallet et Joseph Brulhart ont été confirmés comme membres du Conseil d'administration.

Le Conseil d'administration a appelé aux fonctions de directeur, en remplacement de M. Gerber décédé, M. Léon Daguët, chimiste de l'établissement depuis de longues années.

**Verrerie de Semsales.** — Les acquéreurs de la Verrerie de Semsales mettent en Société anonyme par actions la nouvelle entreprise au capital de fr. 250,000 : sur lesquels ils souscrivent et retiennent pour leur compte une somme de fr. 122,500. Il reste donc en souscription publique fr. 127,500 en actions de fr. 500 émises au cours de fr. 530. La souscription est ouverte à la Banque populaire de la Gruyère à Bulle et les actions seront vite enlevées, l'affaire paraissant excellente.

Nous avons dit que M. P. Villard conserve, avec le mandat d'administrateur-délégué, la gestion de la Verrerie, qu'il dirige depuis plus de 40 ans. Son fils, M. Georges Villard, ingénieur-verrier, continuera la direction technique, poste qu'il occupe depuis quelques années déjà.

La moyenne des 10 dernières années indique que la Verrerie a occupé 140 ouvriers réguliers par an ; que le nombre des bouteilles vendues s'est élevé à 2,731,694 par an et que le rendement annuel moyen du capital versé dans l'entreprise est de 8 %. Des agrandissements et aménagements nouveaux sont projetés pour suffire aux demandes toujours plus nombreuses.

GRUYÈRE

**L'inauguration des Chemins de fer électriques de la Gruyère.** — Les nouveaux Chemins de fer de la Gruyère ont eu mardi une belle journée. Et cette journée fut bonne non seulement pour l'œuvre inaugurée, mais aussi pour le pays tout entier, car elle marque un terme à une sorte de malaise général, énervant, fait de l'incertain, qui depuis tantôt deux ans régnait en Gruyère.

La fête de mardi a pleinement réussi, et il faudrait souhaiter que les sentiments de cordialité qui ont été manifestés au cours de cette journée, qui formera époque dans la situation économique du pays, puissent être de longue durée.

La ville de Bulle s'était mise en frais de coquetterie pour recevoir ses hôtes d'un jour. Elle était pavoisée et enguirlandée ; le canon tonnait et la fanfare, en grand uniforme, semait des accents d'harmonie. Conformément au programme de la fête, à 12 h. 25 les trains arrivaient de Montbovon et Palézieux Châtel amenant les invités et les délégués. Un cortège d'environ 200 personnes a parcouru les rues de la Ville pour se rendre ensuite à l'hôtel de Ville où avait lieu le banquet. Banquet simple mais bien servi et arrosé des meilleurs crus.

Puis vint la série des discours. Nous ne disposons pas de la place suffisante pour donner ici un aperçu détaillé de ces discours et nous résumerons en disant que M. Morard, vice président du Conseil d'administration des C. E. G. a le premier pris la parole pour excuser d'abord l'absence du président de ce Conseil, M. Théraulaz, conseiller d'Etat. L'orateur salue les délégations et les invités présents et remercie le pays des sacrifices qu'il a acceptés pour la réalisation des chemins de fer électriques. M. Morard espère que le projet d'un chemin de fer Bulle-Fribourg continuera bientôt l'œuvre ferrugineuse commencée dans le canton.

M. Cardinaux, conseiller d'Etat, espère que la multiplication des réseaux de chemins de fer ouvrira une ère de progrès et de prospérité pour le pays. Il porte un toast au projet Bulle-Fribourg.

M. le conseiller national Gaudard, président des chemins de fer électriques veveysans, est heureux de fêter le rapprochement des cantons de Fribourg et de Vaud par la construction des chemins de fer de la Gruyère. Les relations deviendront plus faciles et plus actives, et l'orateur espère aussi à la réalisation de « l'œuvre de demain ».

M. Glasson syndic de Bulle, remercie les C. E. G. pour l'invitation adressée au Conseil communal de Bulle et s'attache à faire l'histoire des chemins de fer de la Gruyère. Avec beaucoup de clarté et de précision dans les dates et les chiffres, l'orateur intéresse l'assemblée en rappelant le projet de la grande ligne ; les actes concernant le Bulle Romont ; les projets du Vevey-Bulle-Thoune, du routier et des Chemins de fer électriques actuels. La ville de Bulle s'est toujours montrée disposée à appuyer largement ces projets et elle n'a jamais marchandé les subsides financiers. De même à l'avenir, elle continuera à appuyer la création de nouveaux chemins de fer lorsqu'elle estimera ceux-ci réellement utiles au pays.

M. Philipona, président du Tribunal de la Veveyse a fait dériver tous les fronts. D'une humeur joviale, le mot pour rire facile, il nargue l'esprit casanier des aïeux et souhaite de bonnes choses aux vivants en attendant le jour du « grand départ ».

M. Reichlen dit que les chemins de fer doivent être un bienfait pour les campagnards et contribuer à semer le progrès jusque dans les vallées et les montagnes.

M. le Dr Alex, curé de Bulle, constate que les chemins de fer sont un bienfait pour le bien-être matériel d'un pays et que chez nous, en particulier, ils contribueront au développement de l'industrie hôtelière. Mais l'orateur conjure la population gruyérienne de conserver les mœurs simples des aïeux, ce qui est assez paradoxal en ce moment où l'on fête et espère le développement des chemins de fer qui transforment fondamentalement les coutumes et les mœurs d'un peuple.

M. Bariswyl, président du Comité de direction, remercie les autorités cantonales, les communes et les particuliers qui ont contribué à la réalisation des chemins de fer électriques de la Gruyère. Il constate avec plaisir que les relations entre la Ville et la Compagnie ont toujours été excellentes et que la commune de Bulle est animée des meilleures intentions pour les C. E. G. L'orateur n'oublie pas le corps de Musique de Bulle qui s'est prodigué pour la fête de ce jour et lui remet, au nom des C. E. G., une belle coupe d'argent.

M. Ody, préfet de la Gruyère, clôt la série des discours par quelques aimables paroles aux représentants de la presse ; à la maison Taverney qui a fait cadeau de cigares et à tous les convives en général.

Le major de table, M. l'avocat Delatena, donne connaissance de lettres et télégrammes de MM. Théraulaz, conseiller d'Etat ; Perrier, juge fédé-

ral ; Cailler, directeur de la fabrique de chocolat de Broc ; Weissenbach, directeur des chemins de fer fédéraux ; Chavannes, député à Vevey ; Vuichoud, président du Montreux-Oberland ; de Stokkalper, ingénieur à Sion ; Couvreur, syndic de Corsier ; Chollet, administrateur des chemins de fer veveysans ; Delessert, directeur de l'arrondissement des postes ; de-Kowalki, prof. à Fribourg ; Winkler, directeur technique des chemins de fer fédéraux et Raffy, chef du Bureau international des entreprises de transport.

L'assemblée a entendu avec beaucoup de plaisir les beaux chants de M. le notaire Currat. Le *Ranz des vaches* et le *Credo du paysan* ont été particulièrement applaudis.

M. Gaudard, abbé de la Confrérie des Vignerons, a loué les talents du chanteur populaire gruyérien et s'est déclaré heureux d'apprendre que ce dernier participera à la fête des vigneron en 1905.

Il est quatre heures lorsque l'assemblée quitte l'hôtel de Ville pour se rendre à la gare où les voitures enguirlandées attendent les invités pour une promenade à La Tour. Mais à peine a-t-on quitté l'enceinte de la ville que le train stoppe et que des détonations retentissent. Une surprise agréable était réservée par les habitants du quartier de l'Écu aux convives des C. E. G. En plein champ, de nombreuses et fort gracieuses demoiselles font une ample distribution de vin généreux ; des fleurs, des cigares, des friandises sont aimablement offerts à tous les invités. M. le notaire Morard remercie très spirituellement la population de l'Écu pour sa manifestation sympathique. Et le convoi repart pour la Tour pour en revenir aussitôt car le programme prévoit encore la course à Châtel-St Denis.

À 6 h. précises, un train spécial conduit les invités dans cette localité où la fanfare les a précédés. Réception du train officiel par la musique et cortège en ville. Halte à l'Hôtel de Ville où se vidant les verres de l'amitié et de la cordialité.

Trop tôt hélas, il faut quitter Châtel pour rentrer à Bulle où à l'arrivée un cortège aux flambeaux traverse la ville pour se licencier devant l'hôtel de Ville. Les Chemins de fer électriques de la Gruyère étaient inaugurés.

Puisse-t-ils donner au pays tous les bienfaits qu'il en attend.

**VI<sup>e</sup> Marché-concours-exposition de taureaux.** — *Transport du bétail.* — Les éleveurs exposants sont informés que les chemins de fer fédéraux, le Fribourg Morat et les Chemins de fer gruyériens leur accordent le transport gratuit en retour, au départ de la gare de Bulle pour les taureaux qui seront envoyés à l'Exposition de Bulle les 26 et 27 septembre courant, et qui seront restés inventurés.

Afin de bénéficier de cette faveur, les exposants devront remplir les conditions réglementaires suivantes :

1. L'expéditeur doit joindre à son envoi, déjà à l'aller, une déclaration (certificat d'admission) délivré par le Comité de l'Exposition.

2. Ce certificat d'admission est annexé au bulletin de transport, de même qu'un double de ce récépissé, à remettre à l'expéditeur.

Lors de la livraison, le destinataire remet le récépissé original et reçoit en échange de la gare d'arrivée le double de ce récépissé, en même temps que le certificat d'admission, pour lui servir de légitimation en cas de retour.

3. Le transport en retour par grande vitesse est admis sans restriction, pour le parcours désigné, moyennant la surtaxe réglementaire de 40 %, et cela même dans le cas où le transport à l'aller a déjà eu lieu en grande vitesse.

4. Les lettres de voitures relatives au transport en retour des sujets exposés, doivent être accompagnées de la lettre de voiture qui a servi au transport à l'aller, ou du double du récépissé pour l'envoi à l'Exposition, de même que du certificat d'admission.

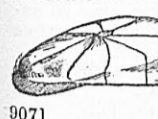
Le certificat d'admission doit être muni d'une attestation du Comité de l'Exposition, constatant que les sujets ont été exposés et n'ont pas été vendus. Le Comité.

**SAVON ZÉPHYR**  
Souverain pour les soins de la peau.  
FRÉDÉRIC STEINFELS, ZÜRICH.



Le mieux assorti au choix de plus de 18 francs.

**Dernière** Immense choix 823 articles à cho



907] Fabri

Nos

férés

imme

ST-PI

des P

BANQ

Fou

Grand

pour tous

fères, t

toutes dir

Che

près de l'

Zing

Appareil

Ins

J

L'

à la Maie

Grand

Nouv

Grand assor

920]

Drapes

INSTIT

Ecole

Le semestre

s'ouvrira à Pér

Les cours de

l'Ecole d'agr

Le prix de la p

des élèves fribour

conduite.

Pour tous rense

DIRE

**Grande chapellerie**  
**Tobie BÉO**  
 32, Grand'rue 32, BULLE

Le mieux assortie dans tous les genres, la seule pouvant offrir un choix de plus de 1600 chapeaux feutre à choisir depuis 1.25 à 18 francs.

**Dernière nouveauté :** en chapeau impera, chapeau soie. Immense choix de **bérets pour fillette et garçon**, soit 828 articles à choisir en toutes couleurs depuis 0.75 à 6.50 fr.

**Casquettes** en tous genres et formes : bonnets panne et fourrure, **Gilets de chasse, blouses, laine du pays** garantis et **drop et milaine** de première qualité fait à la finiture, pour échange.

**Grand choix de régates, cordelières, lavallières et nœuds** depuis 15 cent.

907] **Fabrique et réparations de parapluies.**

**AVIS**

Nos bureaux sont transférés dans notre nouvel immeuble, au **QUARTIER ST-PIERRE**, derrière l'Hôtel des Postes. (H140F) [898]

**BANQUE POPULAIRE SUISSE**

**Reconnus les plus solides**

**Fourneaux et Potagers.**

Grand choix de Fourneaux en tous genres, pour tous combustibles, chauffant rapidement. Calorifères, toutes grandeurs, depuis 20 fr. Potagers de toutes dimensions. — Travail garanti. — Prix exceptionnels. — [864]

**Chez GUSTAVE WEHNER**  
 près de l'ÉCU BULLE près de l'ÉCU

**Zinguerie. Ferblanterie. Ornaments.**

Couvertures en tous genres. Appareillage et installation de paratonnerres. Articles de ménages. Réparations. Installation d'éclairage à acétylène.

**Joseph REGIS, Bulle.**

**L'atelier est transféré**

DÈS CE JOUR (H425B) [835]

**à la Maison MOURLEVAT, Place de la Foire.**

**AU PROGRES**  
**BULLE et BROU**

**Grande exposition de Confections.**

Nouveautés pour Dames, jeunes filles et enfants. Grand assortiment de Complots pour Hommes, Jeunes Gens et Enfants.

980] **Grand Rayon de Chaussures.** [H475B]  
 Draperies en tous genres. — Trousseaux complets.

**INSTITUT AGRICOLE DE FRIBOURG**

Ecole de laiterie et d'agriculture de Péroles.

Le semestre d'hiver de l'École de laiterie et de l'École d'agriculture s'ouvrira à Péroles, le 3 novembre prochain.

Les cours de l'École de laiterie sont théoriques et pratiques. Les cours de l'École d'agriculture ont lieu à Péroles, en hiver.

Le prix de la pension est de 30 fr. par mois. Des bourses sont mises à la disposition des élèves fribourgeois qui justifieront de cette faveur par leur application et leur bonne conduite.

Pour tous renseignements, s'adresser à la **DIRECTION DE L'INSTITUT AGRICOLE** à Péroles, près Fribourg. (H3906F) [923]

**LE RHEUMATOL**  
 est le remède par excellence (externe : frictions) contre les **RHUMATISMES**

**musculaires, articulaires chroniques, le lombago, la sciatique, le torticolis, les douleurs dans les membres, les névralgies, les maux de dents rhumatismaux.**

Ordonné par MM. les médecins. — En vente dans toutes les pharmacies. Prix du flacon de **Rheumatol fr. 1.50** avec mode d'emploi.

Dépôt à BULLE : Pharmacie GAVIN. [592]

L'Arôme des potages Les Tubes de Bouillon Les Potages à la minute

**MAGGI**

Mme Frs. Chassot, Vuisternens-dev.-Romont. [914]

**A vendre**  
 un petit char à bras à quatre roues. S'adresser à M. Oscar DUPASQUIER, fils de pierre, à La Tour. [911]

**On demande**  
 un ouvrier et un apprenti maréchal, chez M. MUGNY, maréchal, au Gèriguez Sorens. [908]

**A vendre :**  
 plusieurs jeunes arbres fruitiers greffés. S'adresser à M. Philippe RUCHS, à Risz. [910]

**A LOUER**  
 à Bulle, rue de Gruyères 380, un logement de 3 pièces et dépendances. S'adresser à J. Gretener. [915]

**A VENDRE**  
 4 jolis petits chiens. S'adresser au bureau du journal. [913]

**Gratuitement**  
 une paire de chaussures !! jusqu'à fin octobre 1904 :  
 5 kg. Caïé, vert fin trié. Fr. 7.50  
 5 » » » jaune gros grains » 8.50  
 5 » » » Caracoli per 6 » 9.50  
 5 » » » Ceylon véritable » 13.50  
 5 » » » Menado jaune » 14.50  
 5 » » » Santos torréfié » 8.50  
 5 » » » Caracoli torréfié » 11.50

**A louer :**  
 en mises publiques, samedi 1<sup>er</sup> octobre prochain, dès 2 heures, en l'Érudu du notaire DUPRÉ, à Bulle, les montagnes les **Reys**, les **Belles Ciernes** et les **Tannes**, pour et dès le 1<sup>er</sup> janvier 1905. [917]

**A louer :**  
 pour entrer en 1905, les montagnes appelées le **Frassy** et les **Écovages**, au-dessus du Pâquier. S'adresser au notaire MENOUD ou à Etienne CASTELLA, à Gruyères. [843]

**A louer :**  
 pour entrer en 1905, les montagnes appelées le **Frassy** et les **Écovages**, au-dessus du Pâquier. S'adresser au notaire MENOUD ou à Etienne CASTELLA, à Gruyères. [843]

**A louer :**  
 pour entrer en 1905, les montagnes appelées le **Frassy** et les **Écovages**, au-dessus du Pâquier. S'adresser au notaire MENOUD ou à Etienne CASTELLA, à Gruyères. [843]

**JEUNES FILLES**

On engage continuellement des **jeunes filles** à la **Fabrique de chocolat de Broc.** [756]  
 Bon salaire dès le commencement.

Le meilleur Dépuratif du sang

**SANG**

**Salsepareille Model**

de la pharmacie centrale de Genève le meilleur et le plus agréable remède contre **Boutons, Dartres** épaissement du sang, maux d'yeux, scrofules, démangeaisons, goutte, rhumatismes, etc. — Envoi dans le monde entier. Des milliers de lettres et attestations reconnaissant de tous les pays.

Agréable à prendre.  
 1/2 lit., 3.50 fr.; 1/4 lit., 5 fr.; 1 lit., 8 fr. (une cure complète).

Demandez expressément : **SALSEPAREILLE MODEL** avec la marque de fabrique.

Chez P. GAVIN, pharmacien BULLE [918]

**Perdu :**  
 en ville une montre en or avec chaîne (châtelaine). Prière de la rapporter au bureau du journal contre bonne récompense. [919]

**Avis aux Entrepreneurs.**

Le Conseil communal de Gruyères met en soumission la reconstruction de l'escalier public qui se trouve dans la ruelle conduisant de l'église à l'hospice. Pour voir les plans et conditions, s'adresser au bureau communal, où les soumissions seront reçues jusqu'au **lundi 3 octobre**, à midi. [921] Le Secrétariat communal.

**Soumission**

La Société de laiterie de Gurnens offre à vendre son lait pour l'année 1905. Apport annuel : environ 400 000 kg. Déposer les soumissions et prendre connaissance des conditions auprès de **M. Martin Soltas**, président de la dite Société, jusqu'au **samedi 1<sup>er</sup> octobre**, avant 6 heures du soir. (H474B) [922]

**Gerolsteiner Sprudel**  
 Marko  
 Roter Stern  
 Haupt-Niederlage:  
 Robert SCHNEIDER  
 Café National, Fribourg.

**On demande à louer**  
 une chambre meublée. S'adresser à Léon GRANGIER, menuisier-ébéniste, Bulle. [900]

**On offre à louer**  
 un repas de 30 personnes. — S'adresser à M. Paul GEISENHOFF à Bulle. [924]

**A vendre :**  
 le domaine de la Lorraine, de la contenance de 86 1/2 poses. S'adresser à M. le notaire ANDREY, à Bulle. (H417B) [815]

— GLASSON FRÈRES, IMP.-ÉDITEURS BULLE

de la fabrique de chocolat directeur des chemins de fer, député à Vevey ; Vuisternens-Oberland ; de Stoccon ; Couvroux, syndic de l'arrondissement des chemins de fer, directeur de l'arrondissement de Kowalski, prof. à Fribourg, chef de Bureau international de transport avec beaucoup de plaisir le notaire Curral. Le Ranz du paysan ont été partici-

la Confrérie des Vignerons du chanteur populaire paré heureux d'apprendre sera à la fête des vigneron

lorsque l'assemblée quitte le rendre à la gare où les attendent les invités pour l'our. Mais à peine est on ville que le train stoppe et attendent. Une surprise par les habitants du quartier des C. E. G. En plein et fort gracieuses demoi-tribution de vin généreux; les fiançailles sont aimable-ment invités. M. le notaire Monituellement la population station sympathique. Et la Tour pour en revenir ne prévoit encore la course

ain spécial conduit les in- où la faufare les a précédé officiel par la musique et à l'Hôtel de Ville où se vi- tié et de la cordialité. t quitter Châtel pour ren- ée un cortège aux flam- e pour se licencier devant emine de fer électriques de gurés. au pays tous les bienfaits

ours exposition de sport du bétail. — Les éle- formés que les chemins de g Morat et les Chemins de rdin e tra sport gratuit e la ga e de Bulle pour les envoyés à l'Exposition de ombre courant, et qui sa-

cette faveur, les exposants ditions réglementaires sui-

joindre à son envoi, déjà à (certificat d'admission) de- l'Exposition. mission est annexé au bulle- me qu'un double de ce ré- expéditeur. le destinataire remet le ré- oit en échange de la gare e réception, en même temp- mission, pour lui servir de retour.

retour par grande vitesse on, pour le parcours dési- rtaxe réglementaire de 40 s le cas où le transport à a grande vitesse. tures relatives au transport exposés, doivent être accom- de voiture qui a servi au du double du réception pour de même que du certificat

mission doit être muni d'une de l'Exposition, constatant é expo-és et n'ont pas été Le Comité.

**PHYR**  
 les soins de la peau  
**REINFELT, ZÜRICH**

# Maison V. Jean Kiefer & C<sup>ie</sup>

BULLE Avenue de la gare BULLE

Nouveaux arrivages d'articles d'automne!  
à des prix extraordinaires de bon marché.

Chapeaux de feutre, pour messieurs à 1.60, 1.85, 2.25, 2.85, etc., dans toutes les façons.

Cravattes, Chemises, Cols, Casquettes, Sous-vêtements.

Blouses pour Dames en flanelle, veloutine, lainages écossais, nouveautés.

Jupons, Corsets, Lingerie, Tabliers, Sous-tailles, etc.

## Articles de ménage

Email, Fayence, Ferblanterie, Verrerie, Epicerie, etc.

Depuis cette semaine, exposition de chapeaux Dames

Formes, Rubans, Boutons, Agraffes, Oiseaux, Plumes, dès 3 cent.

BOAS à 1.35, 2.25, 3.25, 5.95, 7.45 etc.

Observez nos vitrines!

[916]

## VENTE DE BOIS



Le samedi 8 octobre 1904, à 7 heures du soir, à l'hôtel de Commune, à Rougemont, la Municipalité du dit lieu vendra aux enchères publiques 160 numéros de beaux bois de sapins, martelés en Rodomont-Dévant plus 20 numéros de bois châblis, situés dans le même cantonnement.

Pour tous renseignements, s'adresser à M. le Syndic A. RAYROUD, Rougemont, le 19 septembre 1904. 905] (H77) Greffe municipal.

### Terrassiers.

On demande des ouvriers terrassiers et des manœuvres à l'Entreprise du Grand-Hôtel, à Châteaud'Oze. (H470B) [908

### A vendre à Bulle

un joli bâtiment neuf, bien situé, comprenant : deux locaux pouvant servir de magasin ou atelier, cinq logements, buanderie, cour et autres dépendances. Adresser demandes de renseignements à l'Agence de publicité Haasenstein et Vogler, à Bulle, sous chiffres H 469 B. [904

### A vendre :

à bas prix, un fourneau en catelles, ainsi qu'une Zither, pour faute d'emploi. S'adresser au bureau du journal. [902

### Ia. Raisins de table

tesinois.  
3 caissettes, 15 kg. env. Fr. 4.30  
2 id. 10 > > 3.30  
1 id. 5 > > 1.80  
franco par poste contre remboursement. Prix à convenir par corresp. pour grandes quantités. Fils de Stefano Notari, Lugano.

Bons maçons, manœuvres et terrassiers sont demandés, pour Neirive, par M. FOLGHERA, entrepreneur, à Bulle. [875

# BENICHONS

A cette occasion, j'offre des vins rouges et blancs garantis naturels aux prix suivants :

## ROUGES

|                       |   |    |
|-----------------------|---|----|
| Vandrell . . . . .    | à | 33 |
| Montagne . . . . .    |   | 35 |
| „ sup. . . . .        |   | 40 |
| Tarragona . . . . .   |   | 45 |
| Sevilla . . . . .     |   | 50 |
| „ vieux . . . . .     |   | 60 |
| Rioja vieux . . . . . |   | 80 |

etc., etc.

## BLANCS

|                             |   |    |
|-----------------------------|---|----|
| Catalogne . . . . .         | à | 33 |
| St. Cugat . . . . .         |   | 35 |
| „ sup. . . . .              |   | 40 |
| Andaluzie . . . . .         |   | 45 |
| Sevilla . . . . .           |   | 50 |
| „ vieux . . . . .           |   | 60 |
| Fendant du Valais . . . . . |   | 80 |

etc., etc.

**Grenache doux à 70 cent. le litre. — Par 10 litres rabais.**

Chaque client peut déguster mes vins gratuitement.

Fûts et bonbonnes de toutes grandeurs à disposition des clients.

Malaga, Madère, Xérès, Oporto, Asti mousseux, Kirsch, Cognac, Rhum, Magenbitter, etc., etc., à des prix très réduits

## Francisco RIBES, Vins en gros, BULLE

888]

### Mises publiques.

Pour cause de partage, les soussignés exposent à vendre, par voie de mises publiques, vendredi 30 septembre, dès 2 heures du jour, au Cheval-Blanc, à Vuadens :

1° Le domaine qu'ils possèdent au Crosset, rière Vuadens, de la contenance de 17 poses 118 perches, terrain d'excellente qualité, avec bâtiment, conduite d'eau et une certaine quantité de bois de commerce et de chauffage ;

2° Une maraîche, de la contenance d'environ 5 poses et de grand rapport, située au centre de la Joux des Ponts, sur territoire de Semsales.

De favorables conditions seront lues avant les mises.

Les exposants : Genoud & Pythoud, à Vuadens. [891

### Meubles en tous genres et tous styles.

Tentes, stores, rideaux, crins, plumes, duvets, Pose de bourrelets pour portes et fenêtres.

Tapiserie **Gustave PAHUD** Ebénisterie

Place des ALPES BULLE En face du Cheval-Blanc

Installations complètes de villas et hôtels.

Travail garanti pour sa solidité et sa bien-facture. [1000

M. Schue...



ABONNE...  
payable

De s'abon...  
bureau

La popul...

La popul... d'emprunter... qu'en fait il... de plusieurs... tre elles. L'... et de la co... fonction, tel... étude est a... tive.

Le bureau... sultats défi... 1900. Uae... connus. On... la populatio... habitants, fo... 433,184 mai... groupées en... que sur ce m... mune d'orig... avaient vu le... autre comm... tre Etat con... étrangers au...

La statisti... que 1,627,02... et 1,688,418... partenaient... la religion o... et 7358 à d'...

On savait... nes ont pour... le français, 2... et 11,744 d'...

FEUIL...  
Dia...  
— Et toute... ainsi... Il n'a j... mais il n'a che... faire craindre... malheur...  
Le jeune hor...  
— Au nom... attendons qu'il... nous arriverait...  
— Avant de... adieu ?  
— Prenez g...  
— Je ne vet... sa menace me...  
Pendant qu'... Philippe resta...  
— Avez-vous... sur votre décisio... d'insister aupr... si heureuse et...